

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 108483		30.03.2023 - 13:51 page 1/3	
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area:	14248
Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		place of storage:	
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Consumption:	
ASN-No		Sup. Ref. No. Cust.		Dispatch Type:	Truck Company
-Date	-Pos	Suppl. Ref. No. Vend.	UM	Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.
		Pack. Mat. -Quant.	V/G	-Number:	16070077
			Quant.	Gross Weight:	21.399 KG
			- Number Cust.	Purch. Ord. Nr.	
			- Quant.	Add. Data Vendor	
			- Pack. Mat.	-Number Vendor	Consignment
81074133	000010	2511109090	PC	M	550003915902
30.03.2023	035305-900	4.850	PC	M	nt. wt.: 4.410 KG , gr. wt.: 4.838 KG
180338844	CC: 230023796	970	PC	M	
5012590655	CC: 230023785	970	PC	M	
	CC: 230023771	970	PC	M	
	CC: 230023759	970	PC	M	
	CC: 230023066	970	PC	M	
	CC: 5,000	TBA-500256	PC	M	
	Cast-Number: 265785				DCT300/P01850
	UC-Material: G014522X10				
	Text: Engineering Change Status C				
	Text: Customer Change No. C018986_MIP_1				
	Text: Supplier Index -				
81074134	000010	2511109290	PC	M	550003915802
30.03.2023	035306-900	1.350	PC	M	nt. wt.: 855 KG , gr. wt.: 941 KG
180338845	CC: 230022628	1.350	PC	M	
5012590656	CC: 1,000	TBA-500256	PC	M	
	Cast-Number: 640207				DCT300/P01850
	UC-Material: L014940X10				
	Text: Engineering Change Status C				
	Text: Customer Change No. C018986_MIP_1				
	Text: Supplier Index -				
81074136	000010	2511108490	PC	S	550003916202
30.03.2023	035309-900	1.060	PC	S	nt. wt.: 1.779 KG , gr. wt.: 1.951 KG
180338846	CC: 230023584	530	PC	S	
5012590657	CC: 230023081	530	PC	S	
	CC: 2,000	TBA-500256	PC	S	
	Cast-Number: 265705				DCT300/P01850
	UC-Material: G014704X20				
	Text: Engineering Change Status C				
	Text: Customer Change No. C018986_MIP_1				
	Text: Supplier Index -				
GR:		Quant. Check:			Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815
Plattenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002077
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 265705
(heat number / No. de Coulée)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035309-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex C
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81074136/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulée)
Herstellprozess EVAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1041684
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G014704X20
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 03/27/2023
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,060
(quantity / Quantité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand + FP Gießen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1100	1.2300	0.0160	0.0230	1.1700	0.0400	0.1600	0.2100	0.0120	0.0330	0.0070	0.0003	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0002	0.0000	0.0006	0.0130	2.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.50	0.00	44.90	0.00	43.40	0.00	40.10	0.00	37.00	0.00	34.80	32.90	32.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	FERRIT - PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung	0.000
Korngröße	Prim. 5 - 8 Sek. 9 - 10		

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	0.00 - 0.00
------	-------------

Z(%)	0.00 - 0.00
------	-------------

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis	161.0	-	176.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	0.00	-	0.00
Ergebnis	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad	K3=O(O)
(degree of purity / Degré de Pureté)	

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-003269 vom 30.03.2023



Ludwigsburg, 30.03.2023
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 04.04.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 30.03.2023		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	81074133	5	COLLI
2	81074134	1	COLLI
3	81074136	2	COLLI
4	81074138	5	COLLI
5	81074139	2	COLLI
6	81074168	2	COLLI
7	81074170	6	COLLI
13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile		14 Gewicht, kg Poids, kg 21.399	15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		23,00 COLLI	21.399,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhängen Fahrer	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t	
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 23-003269 empfangen am Réception des marchandises le 04 APR 2023 Datum / Date	
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		KUENNEL & NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 5 70026 Modugno (BA) Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERCZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"